

Belém

tour

Manual de normas Gráficas | Sinalização



Como damos vida à
Freguesia de Belém?

Criando uma linguagem comunicacional
moderna , eficaz, de fácil descodificação
que ao mesmo tempo se torna versátil e
feita à medida.



Apresentação

A linha visual da marca optou por proporcionar uma leitura fácil e rápida, feita a partir de formas geométricas.

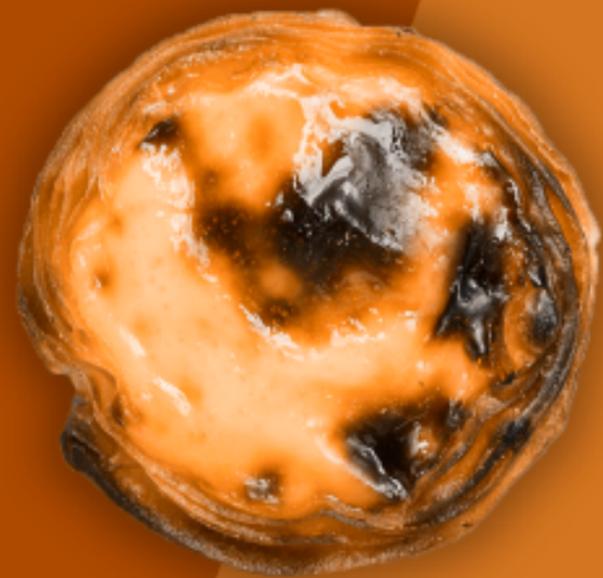
O objetivo principal da marca é manter a arquitetura dos pontos turísticos mais frequentados, dando deste modo a conhecer esta Freguesia e os próprios edifícios de um ponto de vista mais moderno, não desvirtualizando o seu detalhe e pormenor que tão somente lhes pertence.

Qualquer pictograma pode ser utilizado isoladamente mantendo desta forma a sua leitura.

A família de sinais é composta por suportes direcionais e informativos, maioritariamente afixados junto a edifícios e a estradas.

Os sinais completam-se através de módulos, painéis que podem ser facilmente substituídos.

Os sinais podem conter pictogramas, setas e texto informativo.



Inspirada na cidade de Belém
e no que nela há de melhor.

Nos símbolos e na cultura
que Lisboa nos oferece.

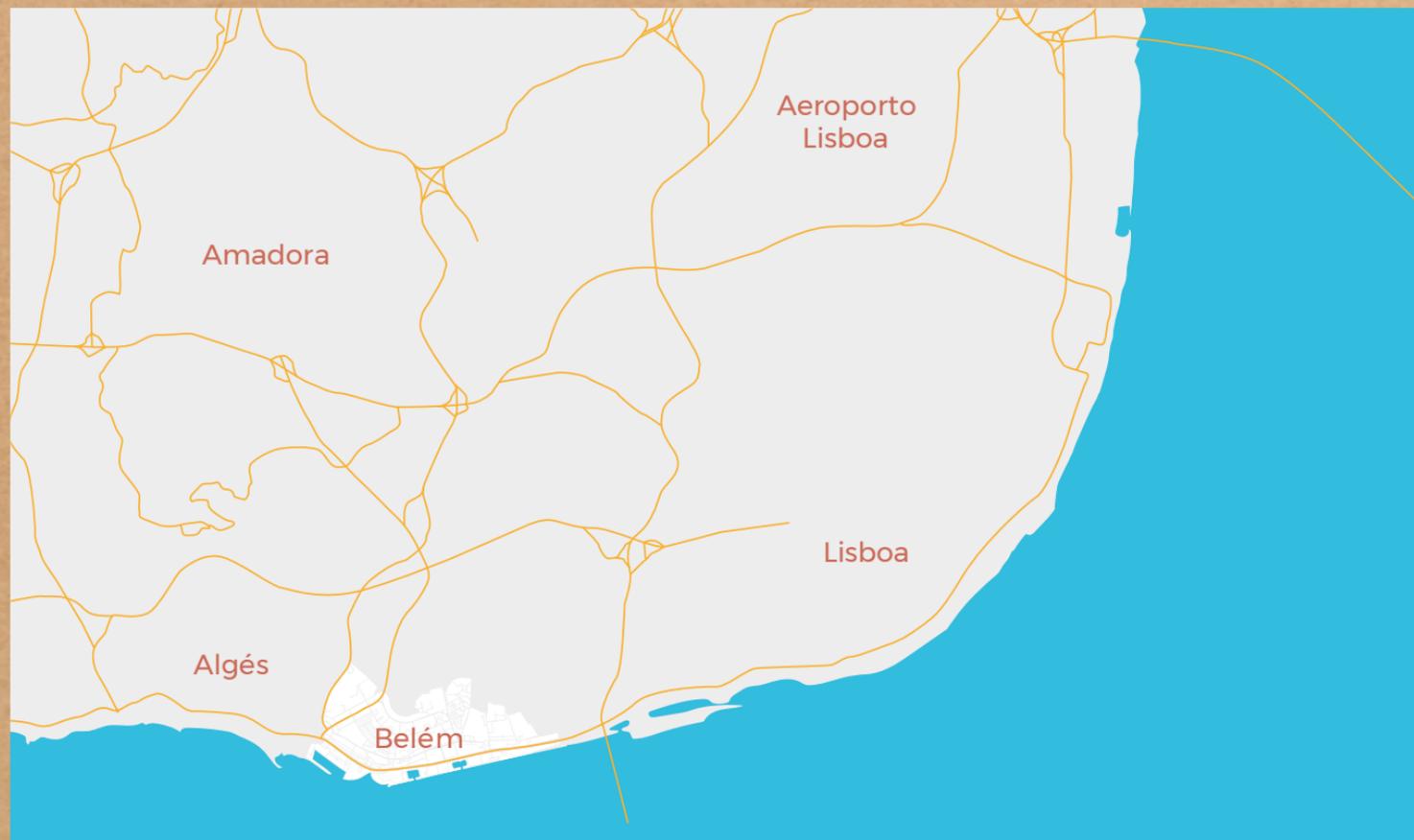


Índice

Onde se situa o percurso?	10
Mapas usados pela Belém tour	14
Mupi e a sua ergonomia	20
Desfile de pictogramas	24
Construção de pictogramas e placas direcionais	30
Construção de placas informativas	46
Pictogramas e placas direcionais	62
Placas informativas	78
Ergonomia da estrutura da sinalização	84
Cores da sinalização	88

Onde se situa o percurso?

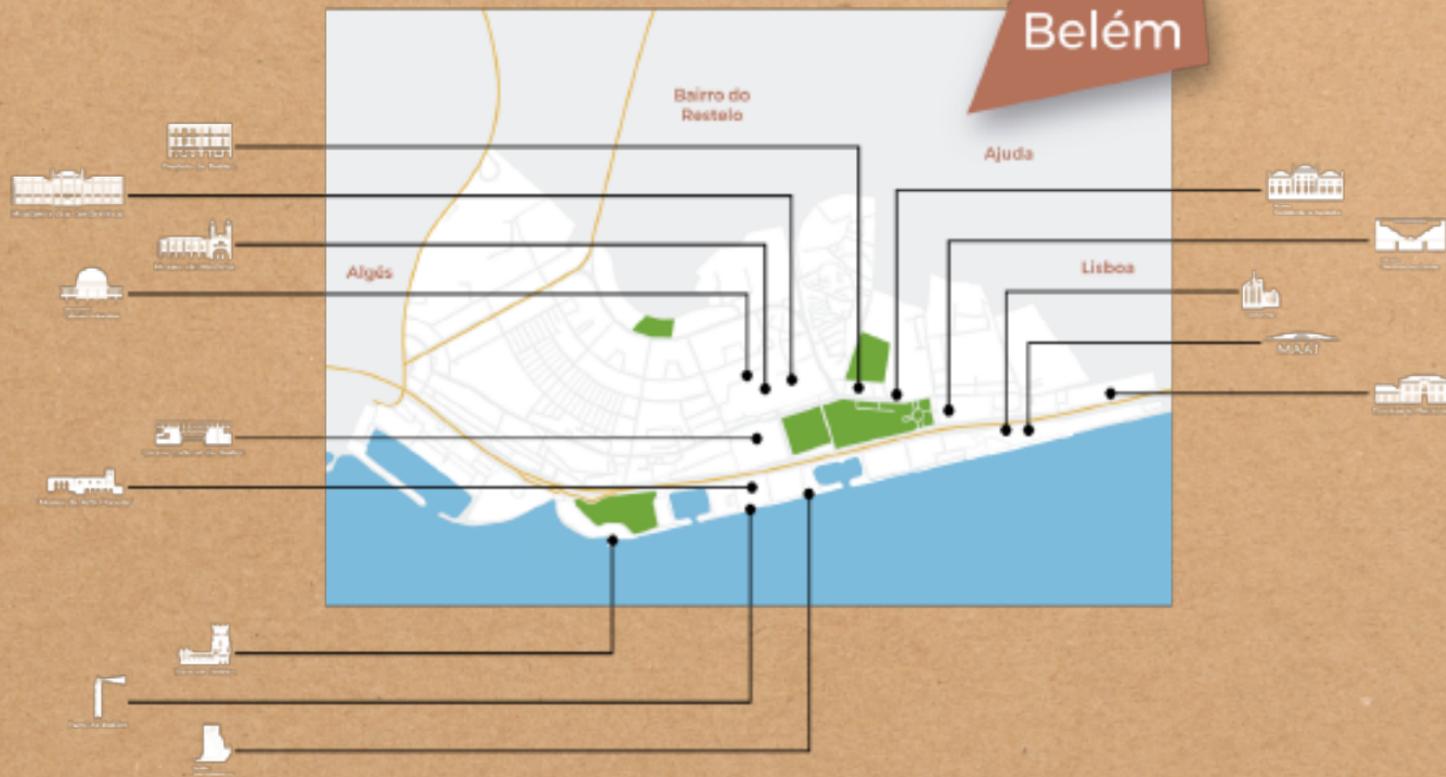




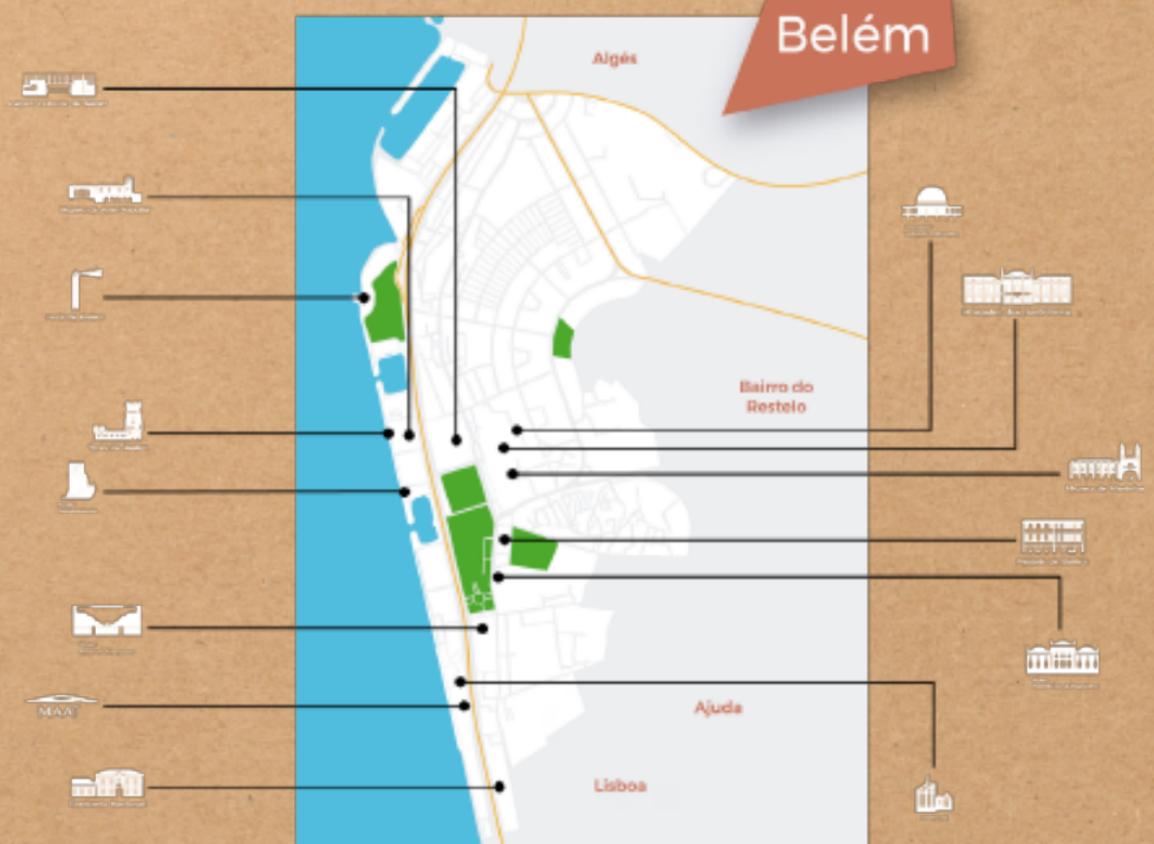
Mapas usados pela Belém Tour

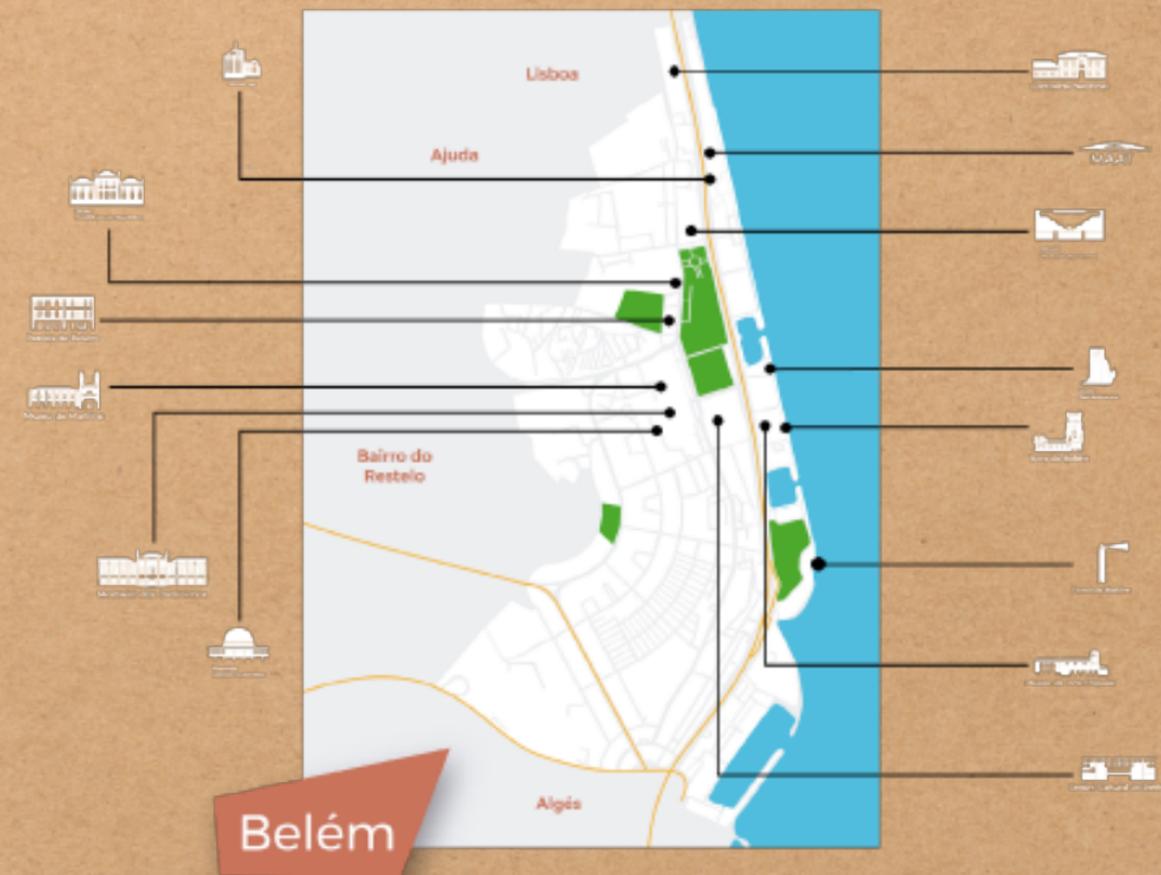
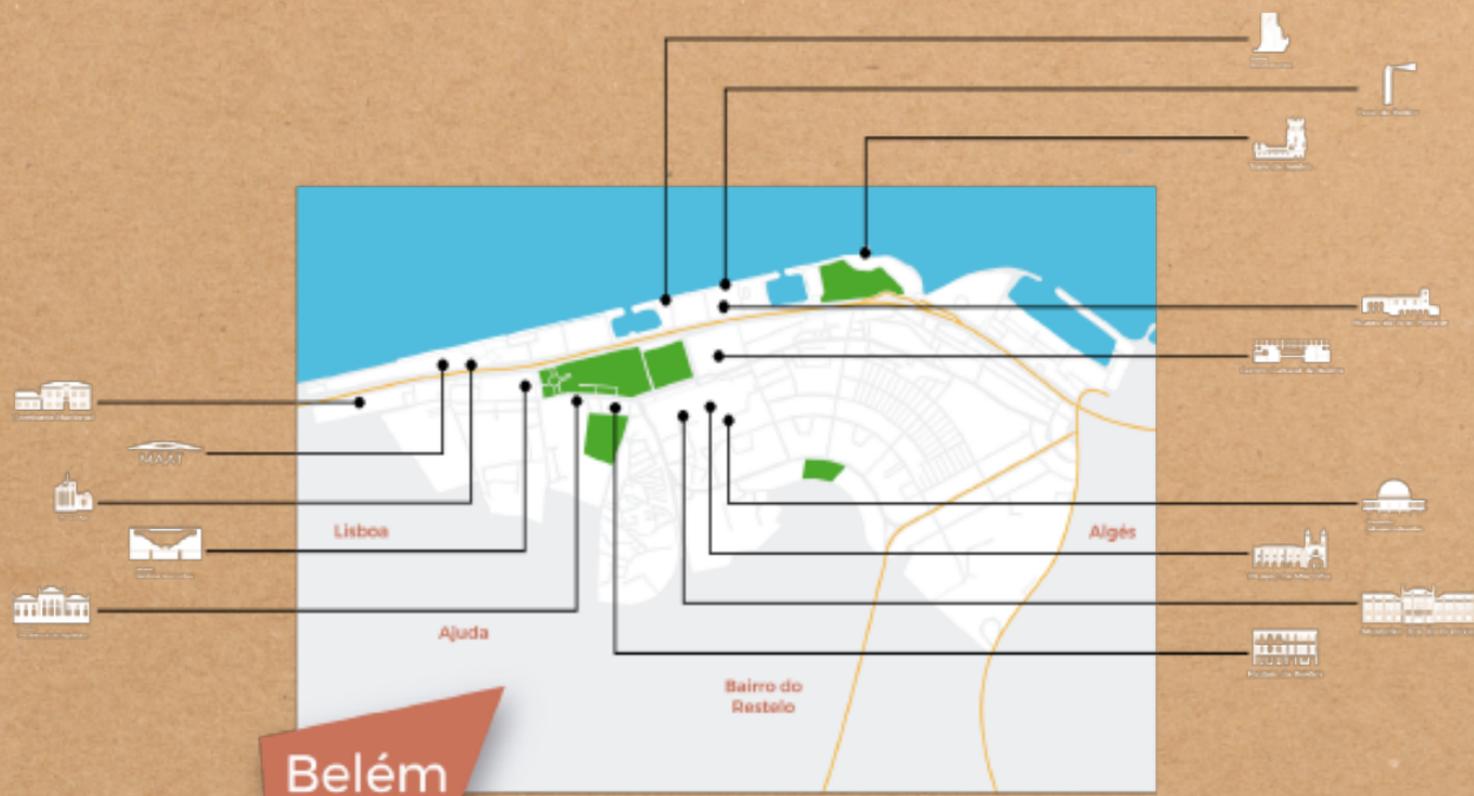


Belém



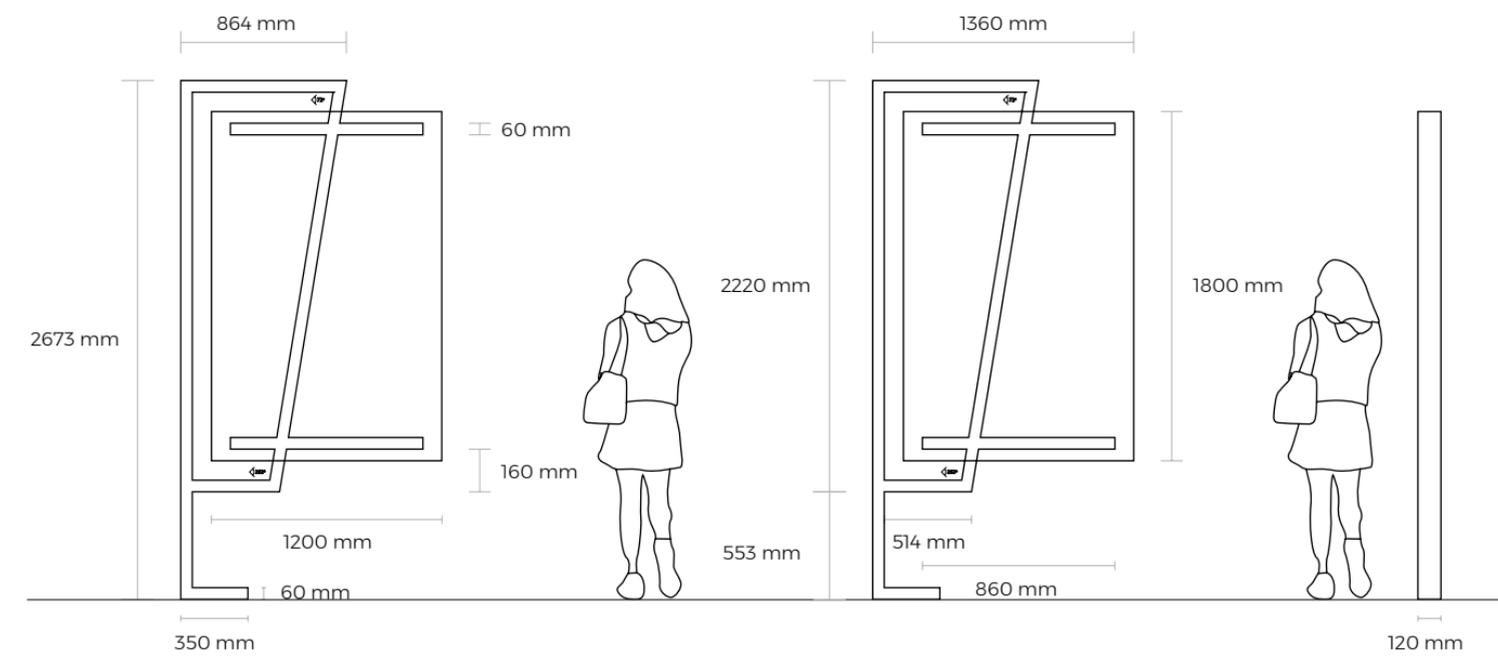
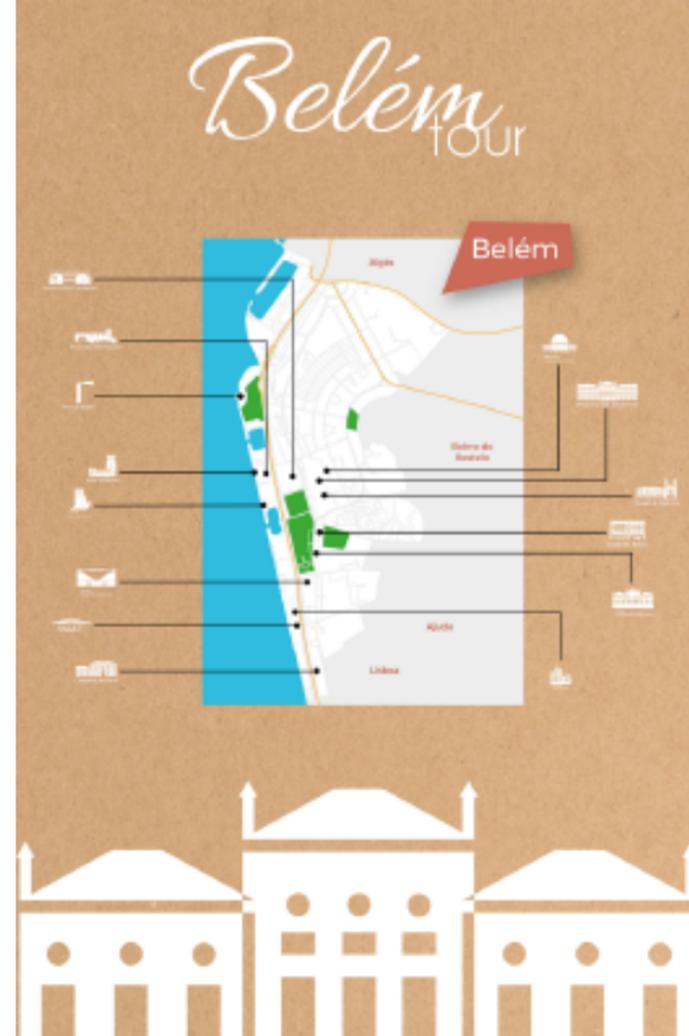
Belém





Mupi e a sua Ergonomia





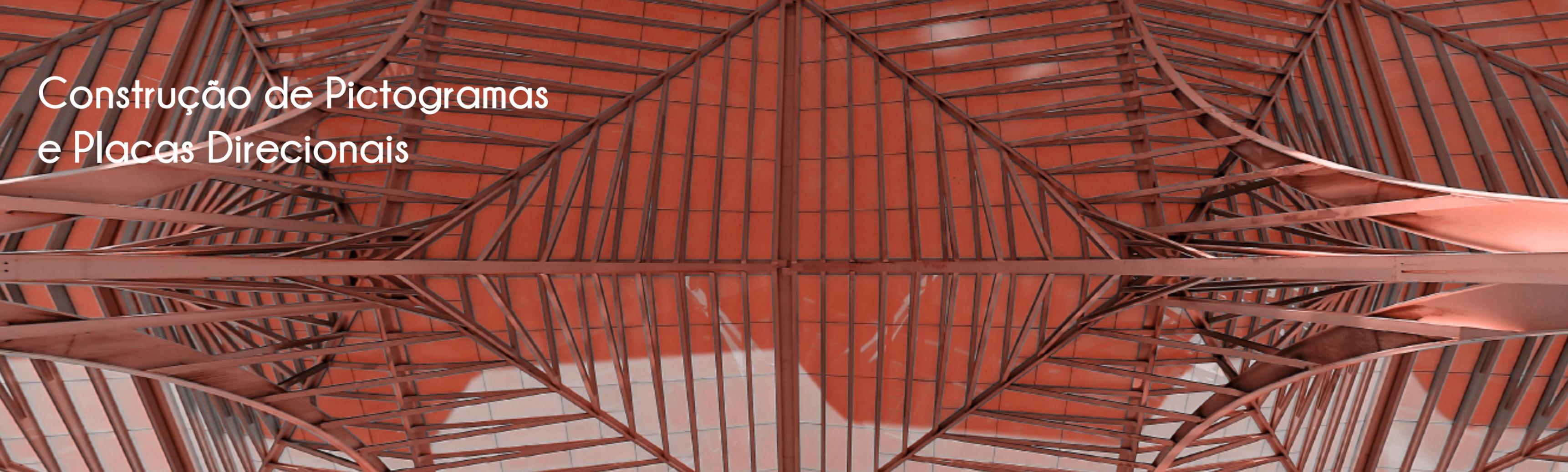
Escala do Desenho Técnico Utilizada - 1/40
Medidas reais

Desfile de Pictogramas









Construção de Pictogramas e Placas Direcionais



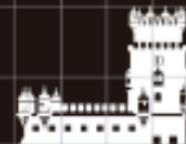
Pr



Museu
Presidência da República

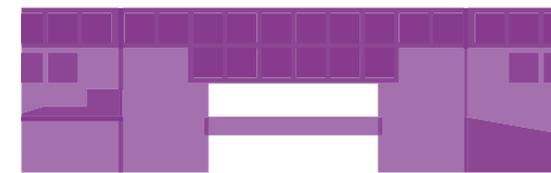
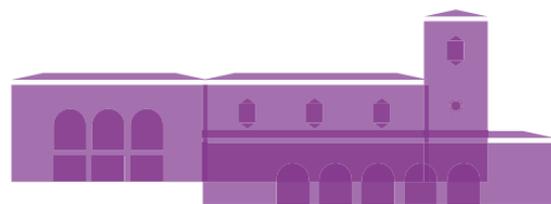


Pr



Torre de Belem





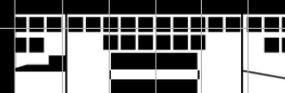
Pr



Museu da Arte Popular

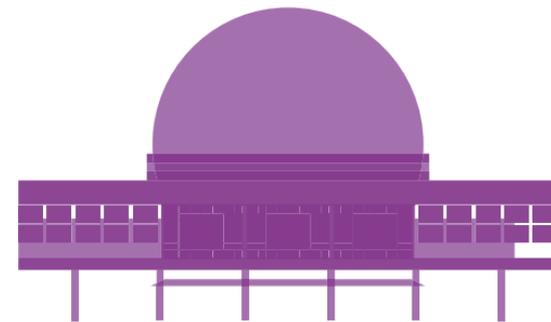
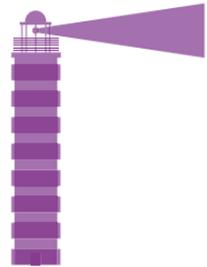


Pr

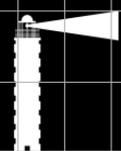


Centro Cultural de Belém





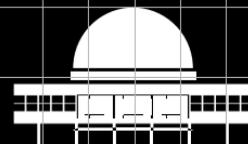
Pr



Farol de Belém

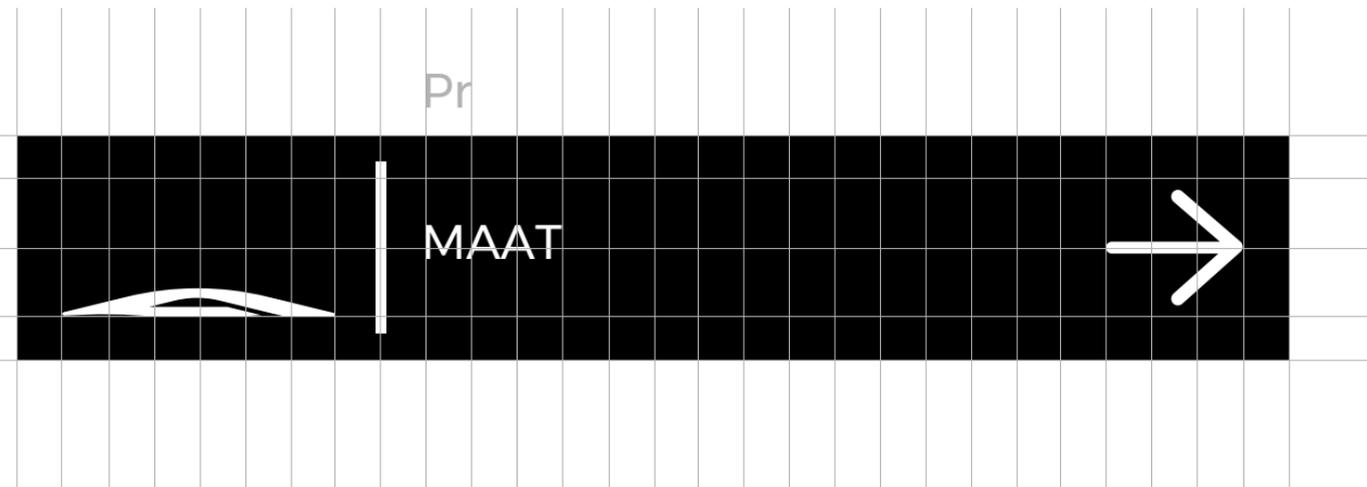
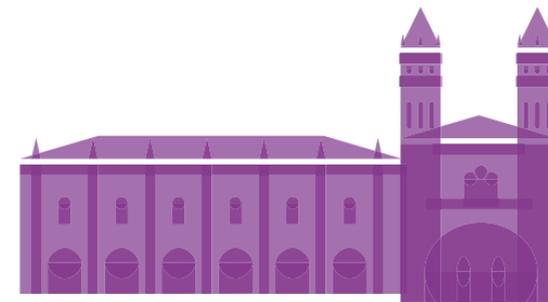


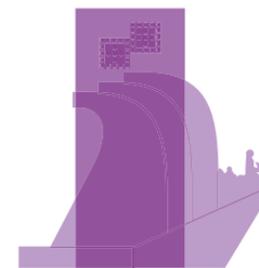
Pr



Planetário
Calouste Gulbenkian



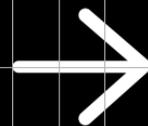




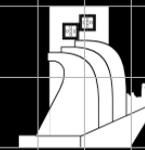
Pr



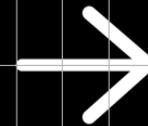
Mosteiro dos Jerónimos

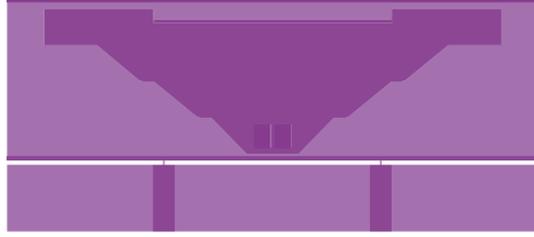


Pr



Padrão
Descobrimentos





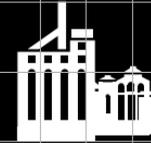
Pr



Museu
Nacional dos Coches



Pr



Central Tejo





Pr



Cordoaria Nacional



Pr

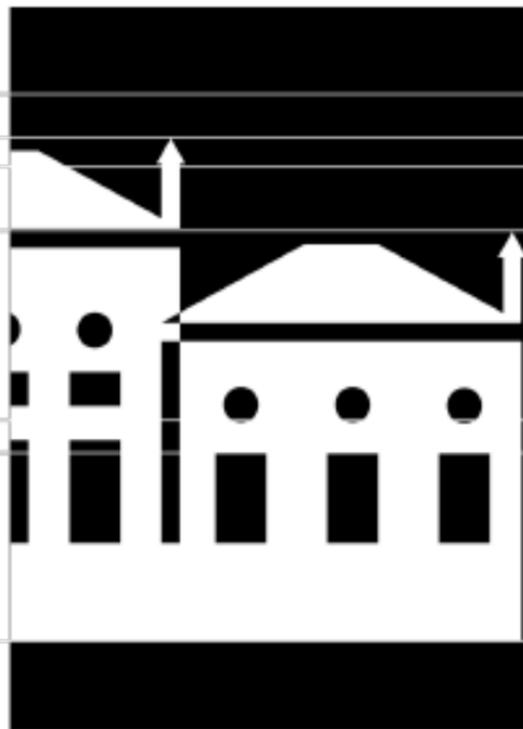


Pasteis de Belém



Construção de Placas Informativas

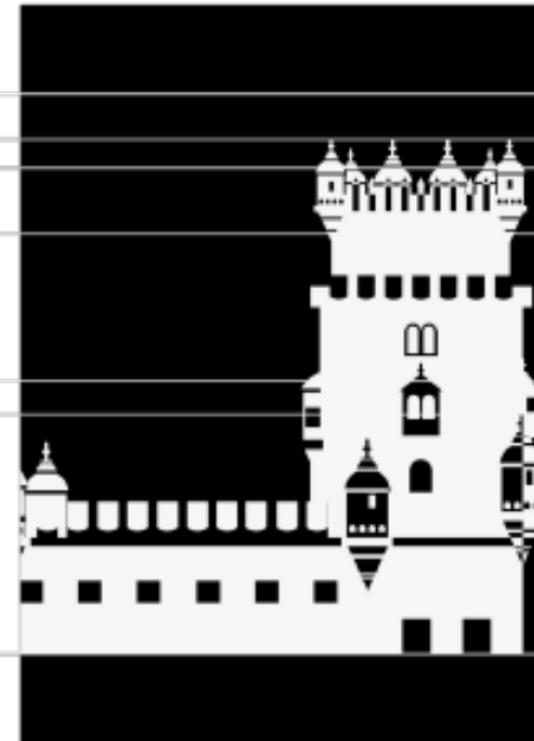




Museu Presidência da República

Inaugurado em 5 de Outubro de 2004, combina a exposição tradicional de peças de colecção ligadas aos políticos que chefiaram o Estado português desde 1910 com sistemas interactivos de informação e conhecimento.
O percurso da visita inicia-se com os Símbolos Nacionais Portugueses e termina numa abordagem dos poderes, funções e actividade dos Presidentes e Primeiras-damas do país.

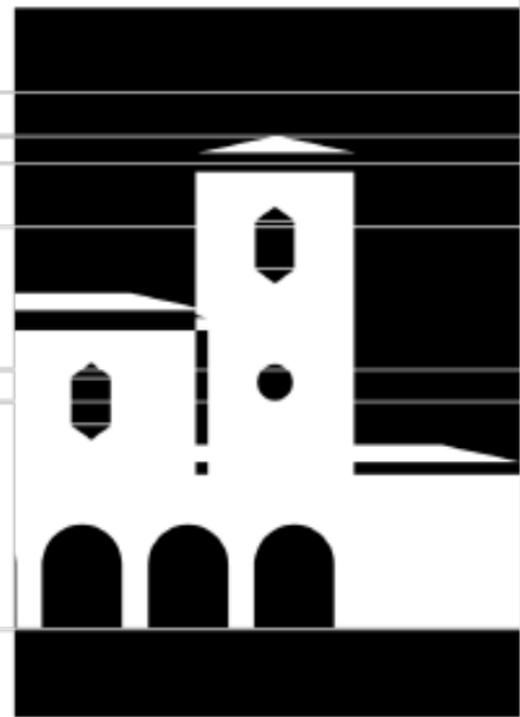
Inaugurated on October 5, 2004, it combines the traditional exhibition of collections pieces linked to politicians who have headed the Portuguese State since 1910 with interactive information and knowledge systems.
The tour begins with the Portuguese National Symbols and ends with an approach to the powers, functions and activities of the Presidents and First Ladies of the country.



Torre de Belém

A sua construção deu-se entre 1875 e 1890, em terrenos que faziam parte da quinta do Em 1495, o Rei D. Manuel torna-se uma figura importante do comércio internacional, visto que Vasco da Gama e posteriormente Álvares Cabral estabelecem rotas marítimas com a Índia, Goa e Malaca, África e Brasil, trazendo e oferecendo produtos exóticos.

Its construction took place between 1875 and 1890, in lands that were part of the farm of the in 1495, King D. Manuel becomes an important figure of the international trade, since Vasco da Gama and later Álvares Cabral establish maritime routes with India, Goa and Malacca, Africa and Brazil, bringing and offering exotic products.



Museu da Arte Popular

O edifício foi originalmente projetado pelos arquitetos Veloso Reis Camelo e João Simões como pavilhão da Secção da Vida Popular da Exposição do Mundo Português, 1940. Em 1942 o edifício teria um primeiro projeto de adaptação a museu, realizado por Veloso Reis Camelo sob a direção do etnógrafo Francisco Lage.

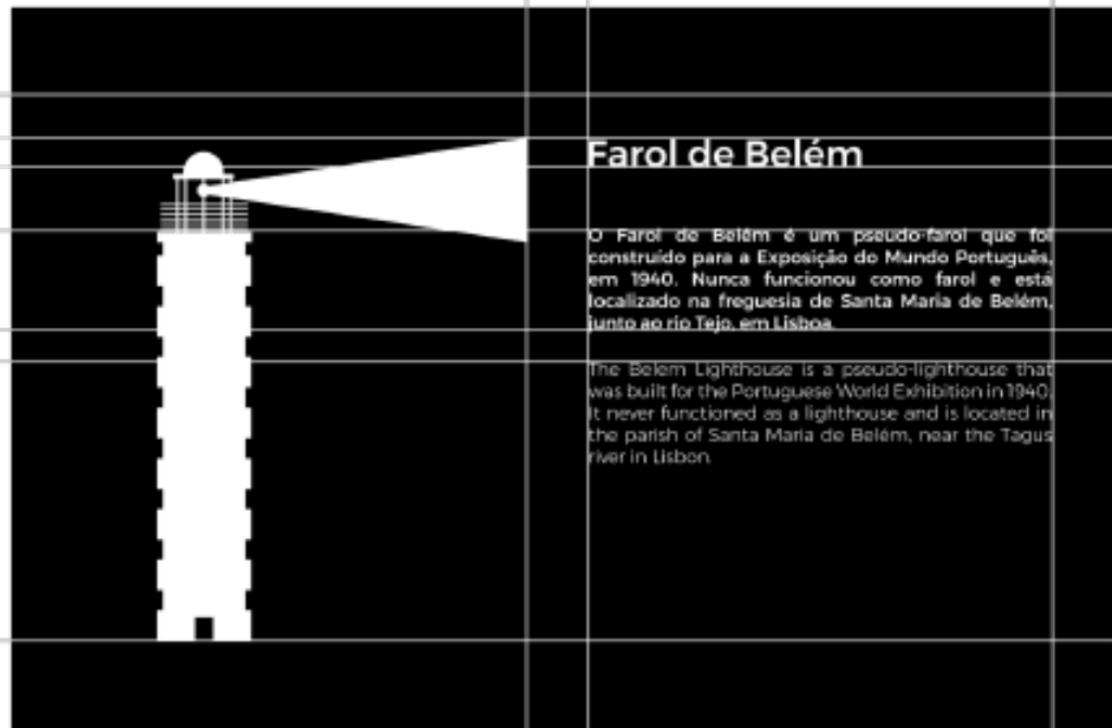
The building was originally designed by the architects Veloso Reis Camelo and João Simões as pavilion of the Section of the Popular Life of the Portuguese World Exhibition, 1940. In 1942 the building would have a first project of adaptation to museum, realized by Veloso Reis Camelo under the direction of ethnographer Francisco Lage.



Centro Cultural de Belém

Foi iniciado em setembro de 1988 e concluído em setembro de 1992. Na base da sua construção esteve a necessidade de um equipamento arquitetónico, que pudesse acolher, em 1992, a presidência portuguesa da União Europeia, e que, ao mesmo tempo, pudesse permanecer, como um pólo dinamizador de atividades culturais e de lazer.

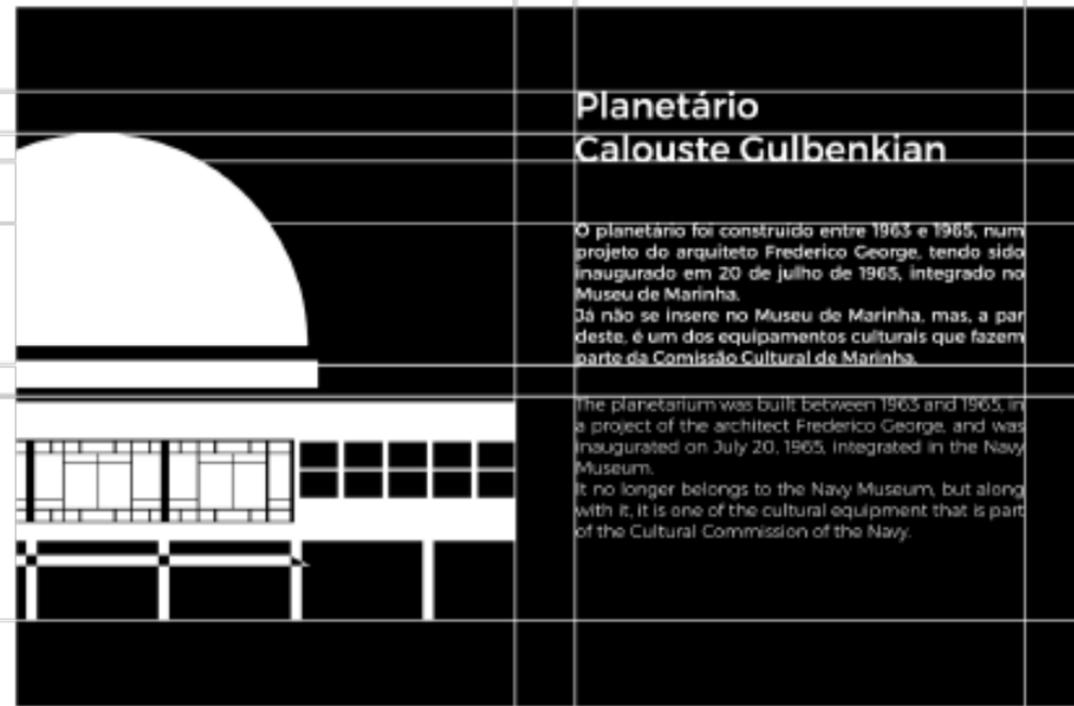
It began in September 1988 and was completed in September 1992. At the base of its construction was the need for an architectural equipment that could host the Portuguese Presidency of the European Union in 1992 and which could, at the same time, as a dynamic center for cultural and leisure activities.



Farol de Belém

O Farol de Belém é um pseudo-farol que foi construído para a Exposição do Mundo Português, em 1940. Nunca funcionou como farol e está localizado na freguesia de Santa Maria de Belém, junto ao rio Tejo, em Lisboa.

The Belém Lighthouse is a pseudo-lighthouse that was built for the Portuguese World Exhibition in 1940. It never functioned as a lighthouse and is located in the parish of Santa Maria de Belém, near the Tagus river in Lisbon.



Planetário Calouste Gulbenkian

O planetário foi construído entre 1963 e 1965, num projeto do arquiteto Frederico George, tendo sido inaugurado em 20 de julho de 1965, integrado no Museu de Marinha. Já não se insere no Museu de Marinha, mas, a par deste, é um dos equipamentos culturais que fazem parte da Comissão Cultural de Marinha.

The planetarium was built between 1963 and 1965, in a project of the architect Frederico George, and was inaugurated on July 20, 1965, integrated in the Navy Museum. It no longer belongs to the Navy Museum, but along with it, it is one of the cultural equipment that is part of the Cultural Commission of the Navy.

MAAT

O Museu de Arte, Arquitetura e Tecnologia (MAAT) é um museu de arte contemporânea em Lisboa, Portugal. Está situado na zona de Belém, junto a rio Tejo, em terrenos conquistados por Lisboa ao rio Tejo no final do século XIX, numa das zonas de maior monumentalidade histórica da cidade onde podemos encontrar.

The Museum of Art, Architecture and Technology (MAAT) is a contemporary art museum in Lisbon, Portugal. It is situated in the district of Belém, next to the river Tagus, in lands conquered by Lisbon to the river Tagus at the end of the nineteenth century, in one of the most monumental areas of the city where we can find.

Museu de Marinha

O Museu remonta a 1863, quando D. Luís decretou a constituição de uma coleção de testemunhos relacionados com a atividade marítima portuguesa. O Museu ocupa uma área total de cerca de 50 mil metros quadrados, dedicando 16.050 metros quadrados à exposição permanente. O espólio é constituído por mais de 20.000 peças museológicas, estando expostas apenas seis mil.

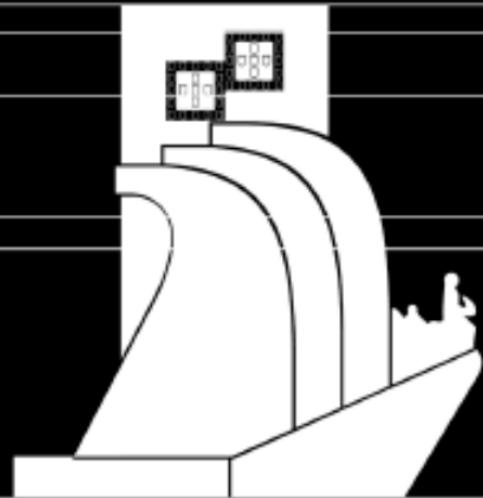
The Museum dates back to 1863, when D. Luís decreed the constitution of a collection of testimonies related to Portuguese maritime activity. The Museum occupies a total area of about 50 thousand square meters, dedicating 16,050 square meters to the permanent exhibition. The collection consists of more than 20,000 museum pieces, with only six thousand exhibited.



Mosteiro do Jerónimos

O Mosteiro dos Jerónimos ou Mosteiro de Santa Maria de Belém é um mosteiro português da Ordem de São Jerónimo construído no século XVI. Situa-se na freguesia de Belém, na cidade e concelho de Lisboa. Tem, desde 2016, o estatuto de Panteão Nacional.

The Jeronimos Monastery or Monastery of Santa Maria de Belém is a Portuguese monastery of the Order of St. Jerome built in the 16th century. It is located in the parish of Belém, in the city and municipality of Lisbon. It has, since 2016, the status of National Pantheon.

Padrão Descobrimientos

O Padrão dos Descobrimentos (ou Monumento aos Descobrimientos; ou Monumento aos Navegantes) localiza-se na freguesia de Belém, na cidade e Distrito de Lisboa, em Portugal. A conceção arquitetónica é de Cottinelli Telmo e as esculturas são de Leopoldo de Almeida.

The Monument to the Discoveries (Monument to the Discoveries) is located in the parish of Belém, in the city and District of Lisbon, in Portugal. The architectural design is of Cottinelli Telmo and the sculptures are of Leopoldo de Almeida.



Museu Nacional dos Coches

O museu foi criado, em 1905, no antigo Picadeiro do Palácio Real de Belém, em Lisboa e é hoje constituído por dois edifícios: o antigo Picadeiro do Palácio de Belém (Praça Afonso de Albuquerque) e o novo edifício, em frente (Av. da Índia), inaugurado em 2015.

The museum was created in 1905 in the former Royal Palace of Belém, in Lisbon, and is now made up of two buildings: the former Passeig de Belém Palace (Afonso de Albuquerque Square) and the new building in front (Av. of India), inaugurated in 2015.



Central Tejo

A Central Tejo foi uma central termoelétrica, propriedade das Companhias Reunidas de Gás e Electricidade (CRGE), que abasteceu de electricidade, toda a cidade e região de Lisboa. Os edifícios construídos em 1909, que já não existem, constituíam a primitiva Central Tejo que se manteve a trabalhar até 1921.

Central Tejo was a thermoelectric power plant, owned by the Gas and Electricity Collected Companies (CRGE), which supplied electricity throughout the city and region of Lisbon. The buildings built in 1909, which no longer exist, constituted the primitive Central Tejo that remained in operation until 1921.



Cordoaria Nacional

A Fábrica Nacional de Cordoaria ou Cordoaria Nacional constituía um estabelecimento fabril da Marinha Portuguesa localizado em Lisboa, Portugal. O seu antigo edifício, datado de 1779, é atualmente um monumento nacional. A Cordoaria foi inicialmente fundada em 1771, como Real Fábrica da Cordoaria da Junqueira, encerrando completamente a sua atividade fabril apenas em 1998.

The National Cordoaria Factory or Cordoaria Nacional constituted a factory establishment of the Portuguese Navy located in Lisbon, Portugal. Its old building, dating from 1779, is currently a national monument. Cordoaria was initially founded in 1771, as the Royal Factory of Cordoaria da Junqueira, completely closing its factory activity only in 1998.



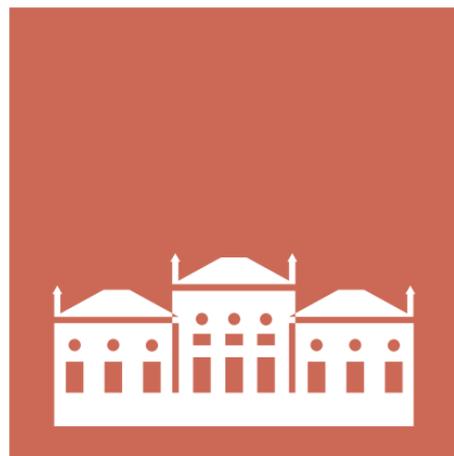
Pastéis de Belém

No início do Século XIX, em Belém, junto ao Mosteiro dos Jerónimos, laborava uma refinação de cana-de-açúcar associada a um pequeno local de comércio variado. Como consequência da revolução Liberal ocorrida em 1820, são em 1834 encerrados todos os conventos e mosteiros de Portugal, expulsando o clero e os trabalhadores.

At the beginning of the 19th century, in Belém, near the Jerónimos Monastery, it worked a refining of sugar cane associated with a small place of varied commerce. As a consequence of the Liberal revolution that occurred in 1820, all the monasteries and monasteries of Portugal were closed in 1834, expelling the clergy and the workers.

Pictogramas e Placas Direcionais





Museu
Presidência da República



Museu
Presidência da República



Museu
Presidência da República



Museu
Presidência da República



Torre de Belem



Torre de Belem

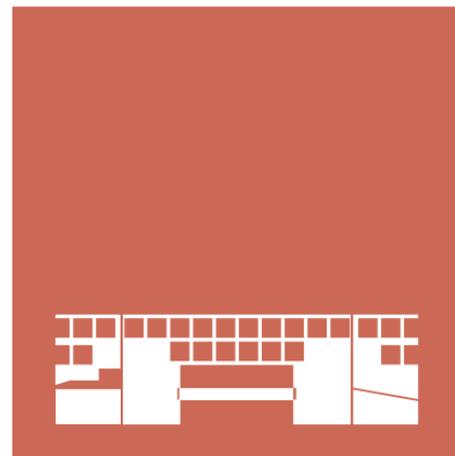


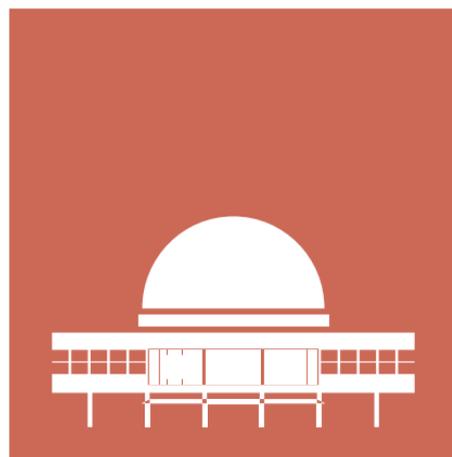
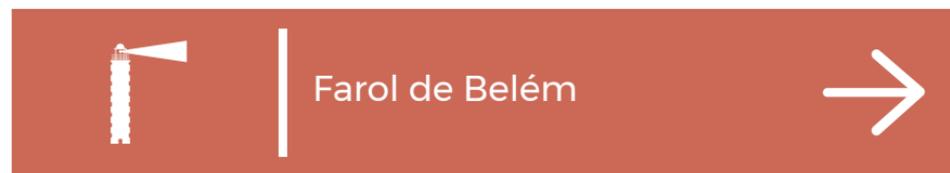
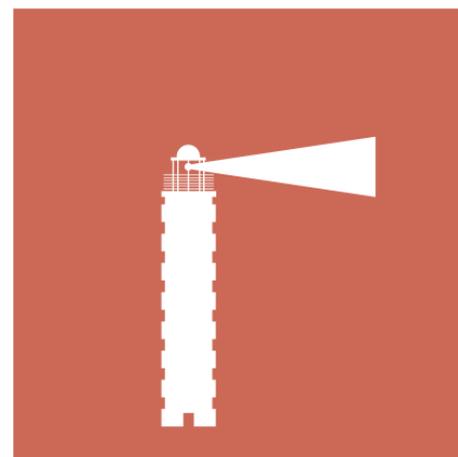
Torre de Belem

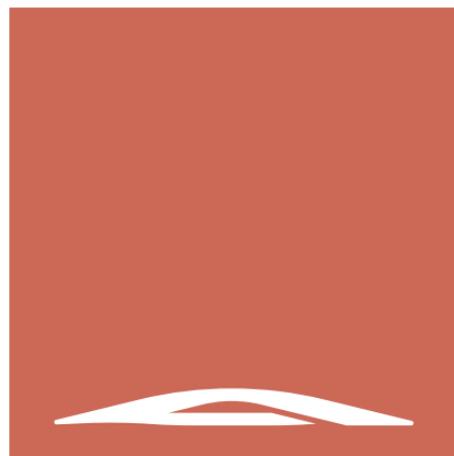


Torre de Belem











Mosteiro dos Jerónimos



Mosteiro dos Jerónimos



Mosteiro dos Jerónimos



Mosteiro dos Jerónimos



Padrão
Descobrimientos



Padrão
Descobrimientos

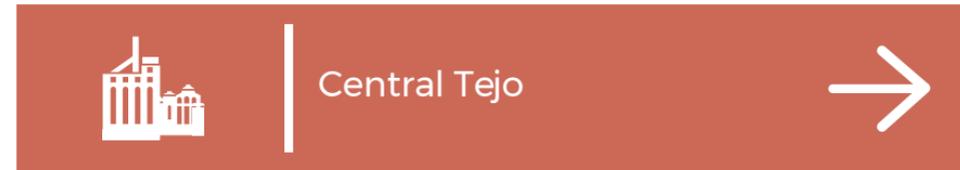
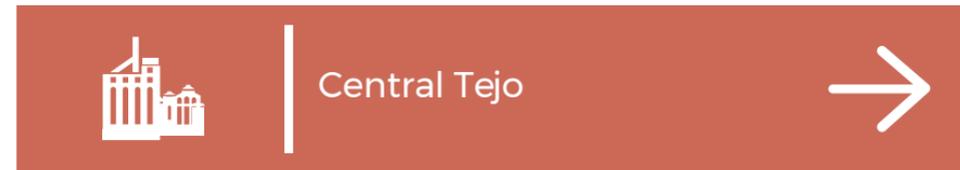
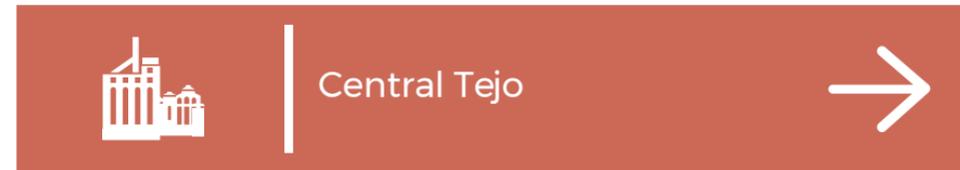
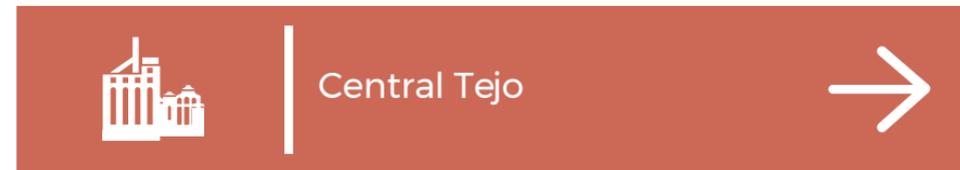
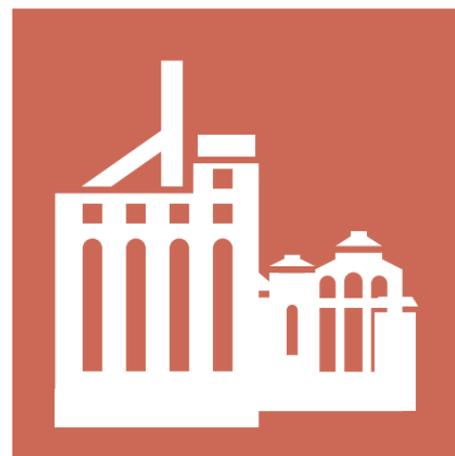
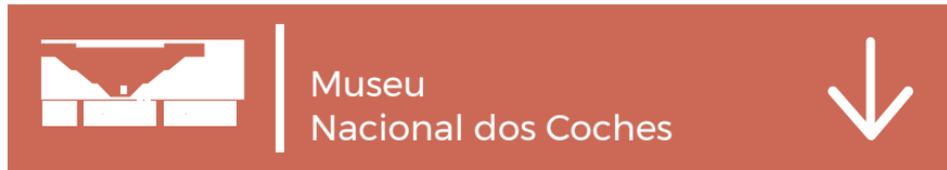
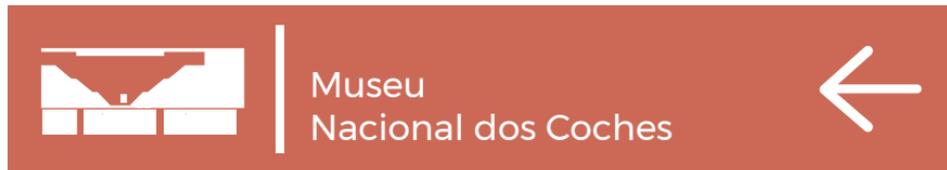
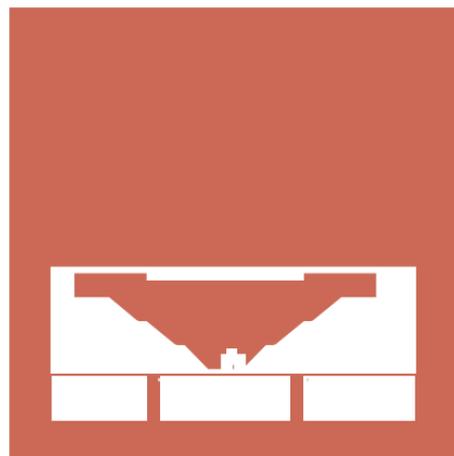


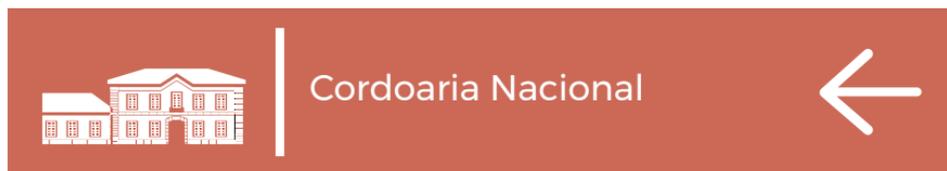
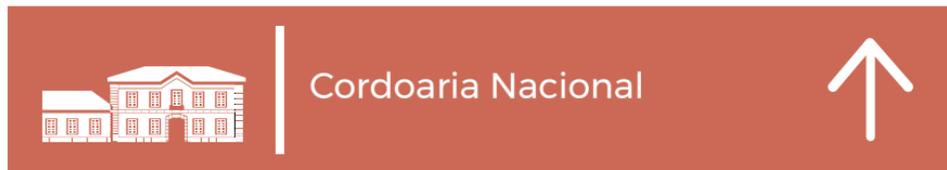
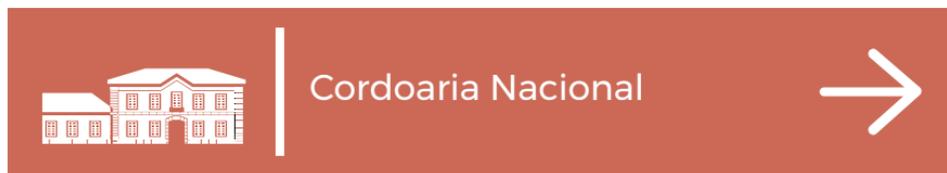
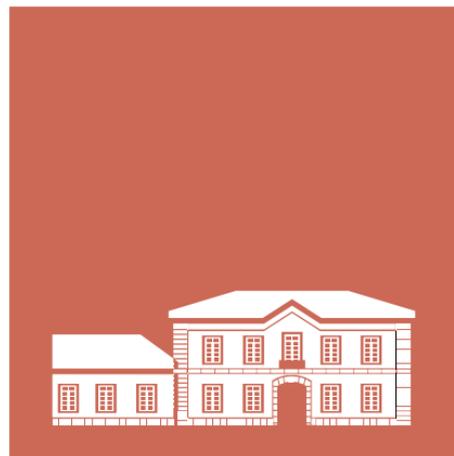
Padrão
Descobrimientos



Padrão
Descobrimientos







Placas Informativas





Museu Presidência da República

Inaugurado em 5 de Outubro de 2004, combina a exposição tradicional de peças de colecção ligadas aos políticos que chefiaram o Estado português desde 1910 com sistemas interactivos de informação e conhecimento. O percurso da visita inicia-se com os Símbolos Nacionais Portugueses e termina numa abordagem dos poderes, funções e actividade dos Presidentes e Primeiras-damas do país.

Inaugurated on October 5, 2004, it combines the traditional exhibition of collections pieces linked to politicians who have headed the Portuguese State since 1910 with interactive information and knowledge systems. The tour begins with the Portuguese National Symbols and ends with an approach to the powers, functions and activities of the Presidents and First Ladies of the country.



Torre de Belém

A sua construção deu-se entre 1875 e 1890, em terrenos que faziam parte da quinta do Em 1495, o Rei D. Manuel torna-se uma figura importante do comércio internacional, visto que Vasco da Gama e posteriormente Álvares Cabral estabelecem rotas marítimas com a Índia, Goa e Malaca, África e Brasil, trazendo e oferecendo produtos exóticos.

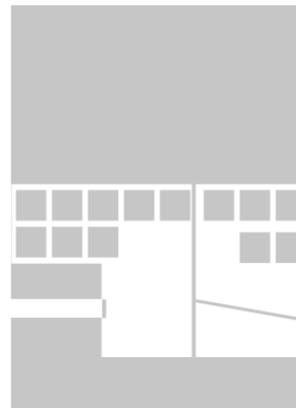
Its construction took place between 1875 and 1890, in lands that were part of the farm of the In 1495, King D. Manuel becomes an important figure of the international trade, since Vasco da Gama and later Álvares Cabral establish maritime routes with India, Goa and Malacca, Africa and Brazil, bringing and offering exotic products.



Museu da Arte Popular

O edifício foi originalmente projetado pelos arquitetos Veloso Reis Carneiro e João Simões como pavilhão da Secção da Vida Popular da Exposição do Mundo Português, 1940. Em 1942 o edifício teria um primeiro projeto de adaptação a museu, realizado por Veloso Reis Carneiro sob a direção do etnógrafo Francisco Laje.

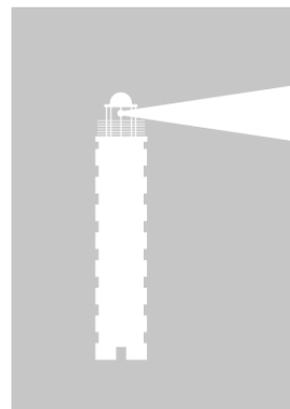
The building was originally designed by the architects Veloso Reis Carneiro and João Simões as pavilion of the Section of the Popular Life of the Portuguese World Exhibition, 1940. In 1942 the building would have a first project of adaptation to museum, realized by Veloso Reis Carneiro under the direction of ethnographer Francisco Laje.



Centro Cultural de Belém

Foi iniciado em setembro de 1988 e concluído em setembro de 1992. Na base da sua construção esteve a necessidade de um equipamento arquitetónico, que pudesse acolher, em 1992, a presidência portuguesa da União Europeia, e que, ao mesmo tempo, pudesse permanecer, como um pólo dinamizador de atividades culturais e de lazer.

It began in September 1988 and was completed in September 1992. At the base of its construction was the need for an architectural equipment that could host the Portuguese Presidency of the European Union in 1992 and which could, at the same time, as a dynamic center for cultural and leisure activities.



Farol de Belém

O Farol de Belém é um pseudo-farol que foi construído para a Exposição do Mundo Português, em 1940. Nunca funcionou como farol e está localizado na freguesia de Santa Maria de Belém, junto ao rio Tejo, em Lisboa.

The Belém Lighthouse is a pseudo-lighthouse that was built for the Portuguese World Exhibition in 1940. It never functioned as a lighthouse and is located in the parish of Santa Maria de Belém, near the Tagus river in Lisbon.



Planetário Calouste Gulbenkian

O planetário foi construído entre 1963 e 1965, num projeto do arquiteto Frederico George, tendo sido inaugurado em 20 de julho de 1965, integrado no Museu de Marinha. Já não se insere no Museu de Marinha, mas, a par deste, é um dos equipamentos culturais que fazem parte da Comissão Cultural de Marinha.

The planetarium was built between 1963 and 1965, in a project of the architect Frederico George, and was inaugurated on July 20, 1965, integrated in the Navy Museum. It no longer belongs to the Navy Museum, but along with it, it is one of the cultural equipment that is part of the Cultural Commission of the Navy.

MAAT

O Museu de Arte, Arquitetura e Tecnologia (MAAT) é um museu de arte contemporânea em Lisboa, Portugal. Está situado na zona de Belém, junto a rio Tejo, em terrenos conquistados por Lisboa ao rio Tejo no final do século XIX, numa das zonas de maior monumentalidade histórica da cidade onde podemos encontrar.

The Museum of Art, Architecture and Technology (MAAT) is a contemporary art museum in Lisbon, Portugal. It is situated in the district of Belém, next to the river Tagus, in lands conquered by Lisbon to the river Tagus at the end of the nineteenth century, in one of the most monumental areas of the city where we can find.

Museu de Marinha



O Museu remonta a 1863, quando D. Luís decretou a constituição de uma coleção de testemunhos relacionados com a atividade marítima portuguesa. O Museu ocupa uma área total de cerca de 50 mil metros quadrados, dedicando 16.050 metros quadrados à exposição permanente. O espólio é constituído por mais de 20.000 peças museológicas, estando expostas apenas seis mil.

The Museum dates back to 1863, when D. Luís decreed the constitution of a collection of testimonies related to Portuguese maritime activity. The Museum occupies a total area of about 50 thousand square meters, dedicating 16,050 square meters to the permanent exhibition. The collection consists of more than 20,000 museum pieces, with only six thousand exhibited.

Museu Nacional dos Coches



O museu foi criado, em 1905, no antigo Picadeiro do Palácio Real de Belém, em Lisboa, e é hoje constituído por dois edifícios: o antigo Picadeiro do Palácio de Belém (Praça Afonso de Albuquerque) e o novo edifício, em frente (Av. da Índia), inaugurado em 2015.

The museum was created in 1905 in the former Royal Palace of Belém, in Lisbon, and is now made up of two buildings: the former Passage of Belém Palace (Afonso de Albuquerque Square) and the new building in front (Av. of India), inaugurated in 2015.

Central Tejo



A Central Tejo foi uma central termoelétrica, propriedade das Companhias Reunidas de Gás e Electricidade (CRGE), que abasteceu de electricidade toda a cidade e região de Lisboa. Os edifícios construídos em 1909, que já não existem, constituíram a primitiva Central Tejo que se manteve a trabalhar até 1921.

Central Tejo was a thermoelectric power plant, owned by the Gas and Electricity Companies (CRGE), which supplied electricity throughout the city and region of Lisbon. The buildings, built in 1909, which no longer exist, constituted the primitive Central Tejo that remained in operation until 1921.

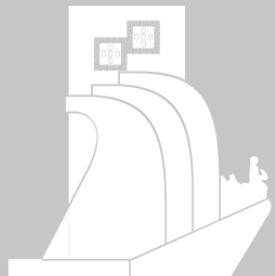
Mosteiro do Jerónimos



O Mosteiro dos Jerónimos ou Mosteiro de Santa Maria de Belém é um mosteiro português da Ordem de São Jerónimo construído no século XVI. Situa-se na freguesia de Belém, na cidade e concelho de Lisboa. Tem, desde 2016, o estatuto de Património Nacional.

The Jeronimos Monastery or Monastery of Santa Maria de Belém is a Portuguese monastery of the Order of St. Jerome, built in the 16th century. It is located in the parish of Belém, in the city and municipality of Lisbon. It has, since 2016, the status of National Património.

Padrão Descobrimetos



O Padrão dos Descobrimetos (ou Monumento aos Descobrimetos; ou Monumento aos Navegantes) localiza-se na freguesia de Belém, na cidade e Distrito de Lisboa, em Portugal. A conceção arquitetónica é de Cottinelli Telmo e as esculturas são de Leopoldo de Almeida.

The Monument to the Discoveries (Monument to the Discoveries) is located in the parish of Belém, in the city and District of Lisbon, in Portugal. The architectural design is of Cottinelli Telmo and the sculptures are of Leopoldo de Almeida.

Cordoaria Nacional



A Fábrica Nacional de Cordoaria ou Cordoaria Nacional constitui um estabelecimento fabril da Marinha Portuguesa localizado em Lisboa, Portugal. O seu antigo edifício, datado de 1779, é atualmente um monumento nacional. A Cordoaria foi inicialmente fundada em 1771, como Real Fábrica da Cordoaria da Junqueira, encerrando completamente a sua atividade fabril apenas em 1993.

The National Cordoaria Factory or Cordoaria Nacional constituted a factory establishment of the Portuguese Navy located in Lisbon, Portugal. Its old building, dating from 1779, is currently a national monument. Cordoaria was initially founded in 1771, as the Royal Factory of Cordoaria da Junqueira, completely closing its factory activity only in 1993.

Pasteis de Belém

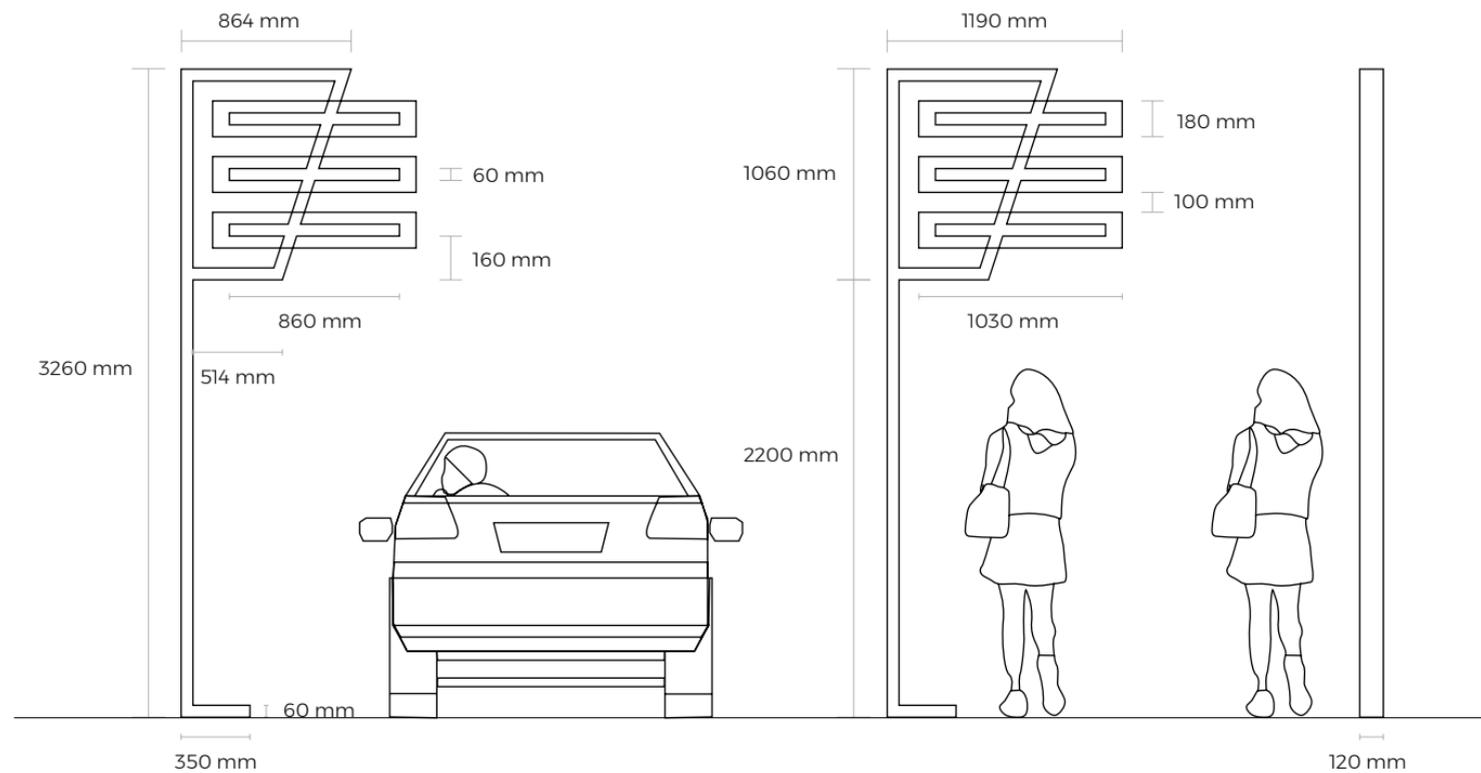


No início do Século XIX, em Belém, junto ao Mosteiro dos Jerónimos, laborava uma refinção de cana-de-açúcar associada a um pequeno local de comércio variado. Como consequência da revolução Liberal ocorrida em 1820, são em 1834 encerrados todos os conventos e mosteiros de Portugal, expulsando o clero e os trabalhadores.

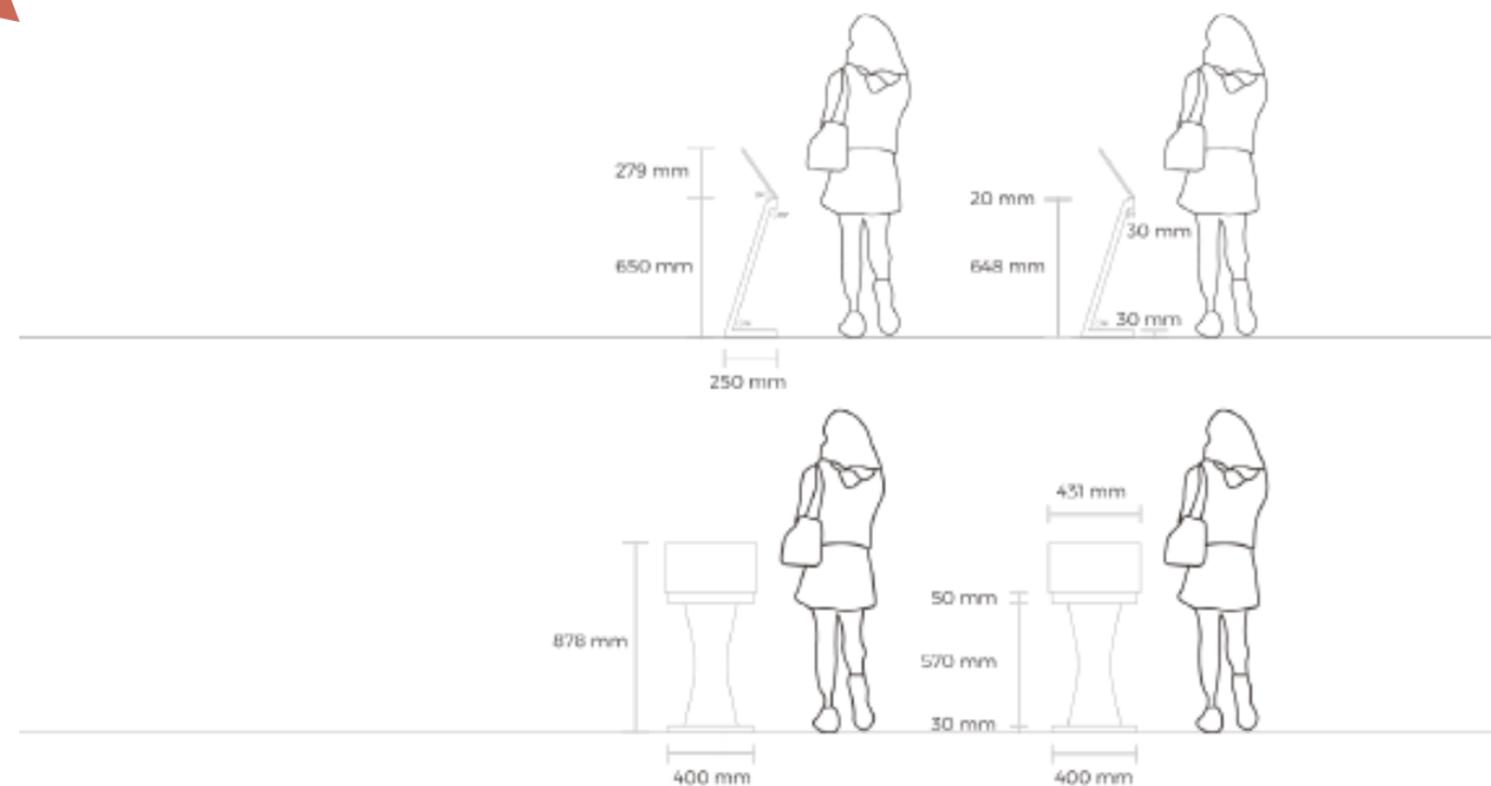
At the beginning of the 19th century, in Belém, near the Jeronimos Monastery, it worked a refining of sugar cane associated with a small place of varied commerce. As a consequence of the Liberal revolution that occurred in 1820, all the monasteries and monasteries of Portugal were closed in 1834, expelling the clergy and the workers.

Ergonomia da Estrutura da Sinalização





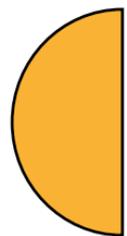
Escala do Desenho Técnico Utilizada - 1/40
Medidas reais



Escala do Desenho Técnico Utilizada - 1/40
Medidas reais

Cores da Sinalização

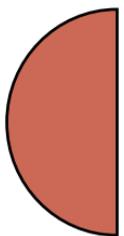




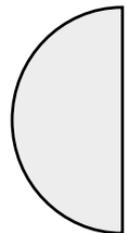
C - 0%
M - 35%
Y - 85%
K - 0%



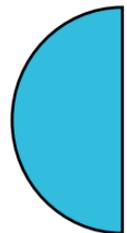
C - 100%
M - 100%
Y - 100%
K - 100%



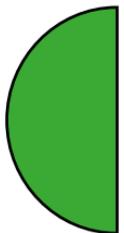
C - 21%
M - 68%
Y - 65%
K - 0%



C - 0%
M - 0%
Y - 0%
K - 10%



C - 68%
M - 0%
Y - 11%
K - 0%

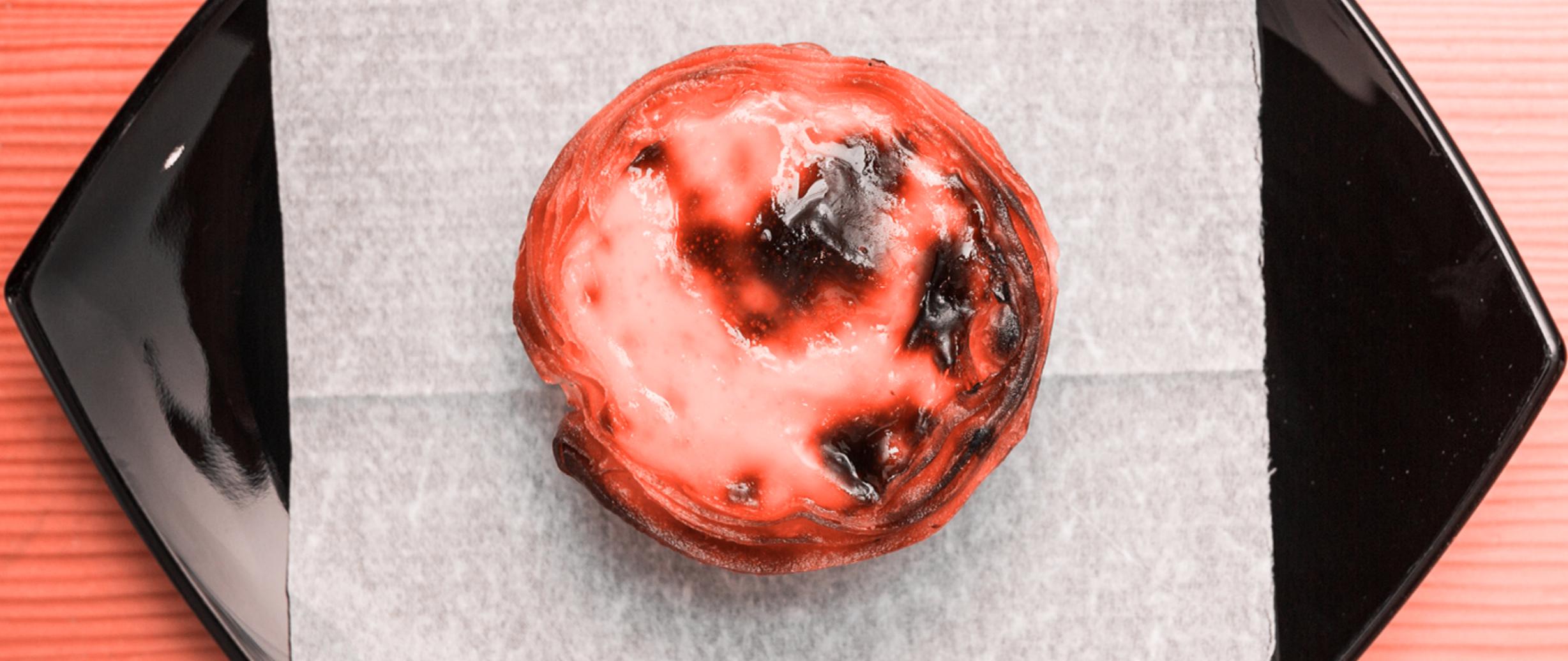


C - 75%
M - 0%
Y - 100%
K - 0%



C - 0%
M - 0%
Y - 0%
K - 0%





Designed by:
Hugo Horta
Joana Nunes

Volume 2